



## Newsletter from Camillian Social Center Rayong

**May 2018**

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from Camillian Children's Home (CSC), Independent Living Center (IDP) and the Garden of Eden (GOE) for May 2018. Over the month our children were revising their school work as well as taking part in many activities with visitors to our center. Who also brought many donations of useful items for the center. All of us here would like to offer our sincere thanks for all your kindness.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็กประจำเดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2561 เดือนนี้เด็กต้องเตรียมทบทวนหนังสือเพื่อเตรียมความพร้อมสำหรับการเรียนในภาคเรียนใหม่ พร้อมทั้งเด็กๆของเราสนุกสนานกับการทำกิจกรรมกับผู้ใหญ่หลากหลายกลุ่มที่มาเยี่ยมและมอบสิ่งของที่เปี่ยมประโยชน์ในการดำเนินชีวิตของเด็กอีกด้วย สมาชิกศูนย์ทุกคนต้องขอขอบคุณในความใจดีของทุกท่าน

---

วันที่ 5 พฤษภาคม พ.ศ. 2561 เด็กๆของเราช่วยกันทำกิจกรรมที่ปลูกผักในช่วงหน้าฝนที่กำลังมาถึง ซึ่งเด็กๆของเราปลูกผักเองและได้รับประทานผักสดที่ปลูกอย่างอร่อย และในช่วงที่เด็กมีเวลาว่างเด็กๆก็จะพักผ่อนโดยการดูโทรทัศน์และทำกิจกรรมต่างๆที่เด็กๆชื่นชอบ

On the 5<sup>th</sup> of May, it was vegetable planting time ahead of the monsoons season that will be with us soon. It keeps them busy and who doesn't like eating the vegetables, you grow yourself. The TV also rated highly on the to do list apart from the usual mayhem of play and other activities what they like.



วันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ. 2561 คุณแพรวและครอบครัวได้มาเลี้ยงอาหารกลางวันและสมาชิกของศูนย์ ทางศูนย์ต้องขอขอบคุณทุกท่านมาก

On the 12<sup>th</sup> of May, Khun Praew and her family provided lunch for children and all members at the center. Thank you for your kindness.





วันที่ 15 พฤษภาคม พ.ศ. 2561 เด็กโตทั้ง 6 คนจากบ้านเด็กได้ย้ายไปอยู่ที่บ้านเยาวชนอินดิเพนธ์ ซึ่งผู้อำนวยการและนักสังคมสงเคราะห์ได้พิจารณาถึงความเหมาะสมของเด็กทั้ง 6 คนนี้แล้ว เด็กโตทั้ง 6 คนมีความสุขมากที่ได้ย้ายไปอยู่ที่บ้านหลังใหม่ที่บ้านเยาวชนอินดิเพนธ์

On the 15<sup>th</sup> of May, 6 of our older children at The CSC Rayong moved to live at our Independent Home. These moves were decided by our Director and social worker. They are happy to live together in their new home.



**Am**



**Bab**



**Puna**



**Som**



**May**



**Oo**

วันที่ 16 พฤษภาคม พ.ศ. 2561 ซึ่งเป็นวันเปิดเทอมวันแรกของเด็กๆ เด็กๆของเราดีใจมากที่ได้กลับไปเรียนกับเพื่อนที่โรงเรียนซึ่งการเรียนและทุกกิจกรรมการเรียนรู้เป็นสิ่งสำคัญ

On the 16<sup>th</sup> of May, it was back to school for our kids. They can catch up with all the goings on with their school friends and of course get back to the all-important activity of learning.





วันที่ 20 พฤษภาคม พ.ศ. 2561 คุณหมวยและครอบครัว ได้มาเลี้ยงอาหารเย็น สำหรับเด็กๆ และ ผู้ป่วยๆ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ ขอขอบพระคุณทุกท่าน

On the 20<sup>th</sup> of May, Ms. Muai and her family provided dinner for all the members of Camillian Social Center Rayong. Thank you all for your kindness.



วันที่ 27 พฤษภาคม พ.ศ. 2561 คุณอรุณรัตน์ ได้มาเลี้ยงอาหารว่าง ให้กับเด็กๆ และผู้ป่วยๆ เนื่องใน โอกาสวันคล้ายวันเกิด ขอขอบพระคุณทุกท่าน

On the 27<sup>th</sup> of May Ms. Arunrat provided a light meal for all the members of Camillian Social Center Rayong on the occasion of her birthday. Thank you all for your kindness.



วันที่ 29 พฤษภาคม พ.ศ. 2561 ศูนย์ได้การสนับสนุนตู้เสื้อผ้าและชั้นวางหนังสือสำหรับเด็กๆจากโรงเรียนพัฒนา กรุงเทพมหานคร อินเตอร์เนชั่นแนล ซึ่งทางศูนย์ของเราต้องขอขอบคุณเป็นอย่างยิ่งที่มอบสิ่งของที่เป็นประโยชน์สำหรับเด็กของเรา

On the 29<sup>th</sup> of May, we received a donation of wardrobes and bookshelves for our children here from The Pattana Bangkok International School. Our children and all of us send are great thanks for these very useful items.



ศูนย์ได้จัดงานวันเกิดให้เด็กทั้ง 3 คน ที่เกิดในเดือนนี้ ขอให้เด็กๆมีสุขภาพแข็งแรงและประสบความสำเร็จในการเรียน

Our center organized the birthday party for 3 children this month and we very much hope that they remain in good health and are successful in their studies.



**Som**



**Kai**



**Boom**

---

Camillian Social Center Rayong

1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150

Tel **038 - 685480** Fax **038 - 687480**

E-mail: [cscrayon@loxinfo.co.th](mailto:cscrayon@loxinfo.co.th)